

Bu Ding Gu Niang

奥兹国经典历险故事

补丁姑娘



原著/[美]莱·弗·鲍姆

翻译/徐新 金光辉

新蕾出版社

E-mail: newbeipub@163.com, 163.com www.newbeipub.com

奥兹国经典历险故事

奥兹国经典历险故事



Bu Ding Gu Niang

补丁姑娘

原著/[美] 莱·弗·鲍姆
翻译/徐新 金光辉

新蕾出版社

图书在版编目(CIP)数据

补丁姑娘/(美)莱·弗·鲍姆著;李凯平译.
—天津:新蕾出版社,2004.1
(奥兹国经典历险故事)
书名原文:The Patchwork Girl of OZ
ISBN 7-5307-3225-0

- I. 补…
- II. ①莱…②李…
- III. 童话-美国-现代
- IV. I712.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 116179 号

出版发行:新蕾出版社

E-mail: newbuds@public.tpt.tj.cn

http://www.newbuds.com

地 址:天津市和平区西康路 35 号(300051)

出 版 人:纪秀荣

电 话:总编办(022)27301675

发行部(022)27221133 27221150

传 真:(022)27301675

经 销:全国新华书店

印 刷:高等教育出版社印刷厂

开 本:880mm×1230mm 1/32

字 数:134 千字

印 张:8.5

版 次:2004 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

印 数:1-6 000

定 价:14.00 元

著作权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究,如
发现印、装质量问题,影响阅读,请与本社发行科联系调换。

地址:天津市和平区河南路 47 号

电话:(022)27221133 邮编:300020

作者简介

莱曼·弗兰克·鲍姆

1856年生于纽约州。他从事过各种职业，当过报社编辑、陶器推销员，开过车轴润滑油厂、养鸡场。直至40岁时，他才发现了自己的天赋所在——写童话故事。他最有名的著作《奥兹国的魔法师》（中文译名为《绿野仙踪》）于1900年出版。随后，他又写了13本长篇奥兹国系列小说、6本《小魔法师的故事》短篇系列童话以及大量其他童话和以笔名出版的著作。1910年，他和他的妻子以及4个儿子举家迁往好莱坞。在那里，他们造“奥兹小屋”为家。鲍姆在此居住，直至1919年去世。



致



读



者



来自堪萨斯州的多萝茜·格尔,后来成为了奥兹国的公主。正是因为她的好心相助,美国一个身份低微的作家,才又一次被指派为奥兹国的皇家历史学家,拥有了撰写奥兹国编年史的特权。他写了六本关于奥兹国的书,但是,在那之后,历史学家遗憾地得知,根据最高统治者——奥兹玛的一项法令,以后,外面的人将再也看不见这个国家了。

那些习惯了等待奥兹童话出版的孩子们,还有历史学家本人,都觉得很遗憾。因为,以后再也不会有关于奥兹国的书出版了。孩子们写了许多信给历史学家,问他为什么不能用无线电报听多萝茜说话。

这是一个好主意,于是历史学家在后院架起了一座高塔,通过空中的无线电波,呼唤“奥兹国的多萝茜公主”。

至今,多萝茜似乎还没有收到电报,但女巫格琳达知道历史学家在干什么,而且知道他想和多萝茜联系。因为格琳达有一本很大的魔法书,只要世界上有什么事情发生,就都记在那本书上面。

历史学家苦苦地央求多萝茜,让她告诉自己奥兹国最近发生的事情,好让他写下来给孩子们阅读。于是多萝茜就去请求奥兹玛批准,奥兹玛恩准了。

这就是为什么等待了两年之后,才又有了这本奥兹童话。

莱·弗·鲍姆

1913年于加利福尼亚
好莱坞“奥兹小屋”



目录

奥兹国经典历险故事

- 001 第1章 奥乔与南奇叔叔
- 005 第2章 驼背魔法师
- 015 第3章 补丁姑娘
- 023 第4章 玻璃猫
- 029 第5章 一场可怕的意外事故
- 041 第6章 旅行
- 055 第7章 讨厌的留声机
- 063 第8章 愚蠢的猫头鹰与聪明的驴
- 069 第9章 他们遇见了乌吉
- 083 第10章 长毛人的救援
- 091 第11章 一个好朋友
- 107 第12章 巨大的箭猪
- 119 第13章 补丁姑娘和稻草人
- 133 第14章 奥乔触犯了法律

补丁姑娘



- 143 第15章 奥兹玛的囚徒
- 153 第16章 多萝茜公主
- 163 第17章 奥兹玛和她的朋友们
- 169 第18章 奥乔被赦免了
- 179 第19章 跳跳人给他们带来了麻烦
- 193 第20章 被关起来的优普
- 201 第21章 灵巧的独腿人中的冠军
- 209 第22章 爱开玩笑的长角人
- 219 第23章 和平来到了
- 229 第24章 奥乔发现了黑暗之井
- 233 第25章 他们贿赂了懒惰的加德林人
- 241 第26章 狡猾的河
- 249 第27章 铁皮人的反对
- 259 第28章 神奇的奥兹大法师

第 1 章

奥乔与南奇叔叔



“南奇叔叔，黄油在哪儿？”奥乔问。

叔叔用手抚着胡子看着窗外，然后转向这个芒奇金小男孩，摇了摇头说：“没了。”

“一点儿黄油也没有了吗？这太糟糕了，叔叔。那么，果酱在哪儿？”奥乔又问。他站到一张凳子上，以便能够看到碗柜的所有架子。但南奇叔叔又摇了摇头，说：“没了。”



“果酱也没了吗？而且蛋糕也没了，果冻也没了，苹果也没了。除了面包什么也没剩吗？”

“都没了。”叔叔回答，又用手抚着胡子，眼睛盯着窗外。

小男孩把凳子拿过来坐在他叔叔身边，慢慢地嚼着面包，一副若有所思的样子。

“我们院子里只种了一棵面包树，”他说，“而且现在只长了两块面包，还都没熟。告诉我，叔叔，为什么我们这么穷？”

叔叔转过来看着奥乔。他有一双慈祥的眼睛，但他好久没笑过了，以至于小男孩儿已记不起来，南奇叔叔除了严肃的表情之外还有什么别的表情。而且叔叔从不主动去多说话，和他相依为命的侄子已经学会了从只言片语中理解叔叔的意思。

“叔叔，为什么我们这么穷？”小男孩又重复了一遍。

“不穷。”叔叔回答。

“我想，我们很贫穷。”奥乔说，“我们有什么呢？”

“房子。”叔叔答道。

“我知道，但是奥兹国人人有地方住。还有什么呢，叔叔？”

“面包。”

“叔叔，我正在吃最后一块长熟的面包。那儿是我给您留的一份，我放在桌子上了，您饿的时候就可以拿来吃。但吃完那块之后我们吃什么呢？”

叔叔转了下椅子，只摇了摇头。

“当然，”因为叔叔不肯多说话，奥乔就得说话，“奥兹国没

有人会挨饿，这你是知道的，每个人都有足够的食物。如果您碰巧没有食物，您就可以到有食物的地方去。”

年迈的叔叔扭动了一下身子，盯着他的侄子，好像被他的理由打动了似的。

“明天早晨，我们必须到有食物的地方去。”小男孩继续说，“不然，我们会变得非常饿、非常不快乐的。”

“去哪儿？”叔叔问。

“我们该去哪儿？我敢肯定我不知道。”奥乔答道，“但叔叔您肯定知道。您以前肯定到过那里，因为您年纪那么大了。我不记得那里了，因为自打我记事起，我们就一直住在这个荒凉的圆房子里，房子后面有个小花园，周围都是树。我在南面的山上看到的地方，就是我所见过的奥兹国大陆。听说那里住着大头人——他们不会让任何人通过——听说北面的山上荒无人烟。”

“住着一个人。”叔叔纠正他。

“哦，是的。我听说那儿住着一户人家，其中有个驼背魔法师，名叫匹普特博士，还有他的妻子玛格萝特。一年前，是叔叔您告诉我这些的，您花了足足一年的时间，才告诉我刚才说的那点儿情况。他们住在高高的山上，而山的另一面，就是长满水果和鲜花的芒奇金国。您和我孤独地住在这里，周围都是森林，这不可笑吗？”

“是的。”叔叔说。



“那么，就让我们去芒奇金国拜访那些既快乐又好心的人们吧。我想看一看森林以外的世界。”

“你太小了。”叔叔说。

“什么，我已经不小了。”小男孩急切地说，“我想我能够和叔叔您一样穿越森林。既然我们后院已经不长吃的了，我们就得去有食物的地方。”

这次，南奇叔叔没有回答。他关好窗户，将椅子转向房门的方向，因为太阳已经落到了树丛的后面，屋子里变得凉了。

渐渐地，奥乔将火生起来了，木头在宽大的壁炉里熊熊燃

烧，白胡子芒奇金老头和小男孩两人在火光的映照下坐了很长时间，两人都在思考。当外面一片漆黑时，奥乔说：“叔叔，吃您的面包吧，然后我们要睡了。”

但南奇叔叔并没有吃面包，也没有直接睡觉。小侄子在房间的角落里熟睡了很久之后，老人仍然坐在火炉边思考。



第 2 章

驼背魔法师



第二天早晨天刚亮，南奇叔叔就把他的手轻轻放在奥乔额头上，叫醒了他。

“过来。”叔叔说。

奥乔穿好衣服。他穿着蓝色的丝袜，一条带着金色扣环的蓝色平膝短裤，一件蓝色带皱边的背心，以及一件装饰着金色穗带的淡蓝色夹克。他的脚上穿着一双蓝色的皮鞋，鞋的前面



竖直地翘起。他戴着圆帽子，中间耸起了一个尖顶，两边挂着小金铃儿，走动时，铃儿会好听地叮当作响。这就是奥兹大陆上芒奇金人的装束。南奇叔叔的穿戴也与奥乔相似，但他穿的不是皮鞋，而是皮靴，靴尖翘着。他还穿着一件蓝色外衣，袖口很大，挂着金色的穗带。

奥乔发现，叔叔并没有吃那块面包，便猜想他不饿。奥乔却饿了，于是将桌上那块面包分成两半。他一边喝着从小溪里打来的清凉的水，一边将半块面包当早饭吃掉了。叔叔将剩下的半块面包放进夹克口袋里，然后走出了大门，接着又说了一遍：“过来。”

奥乔非常高兴。他一直孤独地住在森林里，已经烦透了这种生活，非常想去看看别处的风土人情。他早就想去探索那块美丽的奥兹大陆了。他们走出门时，叔叔只是把门一闩，然后就开始赶路了。在他们出门的这段日子里，即使有人来到这片茂密的森林，也不会有人闯进他们的小屋。

一座大山把芒奇金国与吉里金国隔开。在山脚下，有一条岔路，一条往左，而另一条往右，往右的路直通山上。南奇叔叔走了右边那条路，奥乔毫不怀疑地跟着叔叔。他知道，这条路能通往驼背魔法师的房子。虽然，他从没见过驼背魔法师，但那人却是奥乔最近的邻居。

他们沿着山路走了一上午。到了中午，叔叔与奥乔坐在一棵倒在地上的大树上，吃最后剩下的那块面包，也就是放在叔

叔口袋里的那块。然后，他们又赶路了。两个小时之后，他们终于见到匹普特博士的房子了。

像所有的芒奇金房子一样，那座房子很大，外面漆成了蓝色——这是芒奇金国特有的颜色。房子周围有一个小花园，长满了蓝色的树和花，有的地上长着蓝色的卷心菜，蓝色的胡萝卜和蓝色的莴苣，所有这些都味道鲜美。匹普特博士的花园里还长着面包树、蛋糕树、奶油树、焦糖巧克力树，以及挂满蓝色黄油的金凤花。一条条蓝色的石子路，将蔬菜地与花田隔开，一条更宽的大路直通房子前门。这些都在山上的一片开阔地上，再往前走，就是可怕的森林，而且周围都是森林。

叔叔敲了一下门。一个全身穿着蓝衣服的漂亮的胖女人打开了门，微笑着迎接客人。

“啊，您一定就是匹普特博士的好妻子、玛格萝特夫人吧？”奥乔问。

“是的，乖孩子，所有的客人我家都欢迎。”玛格萝特夫人回答。

“夫人，我们能见见大名鼎鼎的魔法师先生吗？”奥乔问。

“他现在碰巧非常忙，”她迟疑地摇了摇头回答说，“那么，就请进来吧，让我给你们做些吃的。你们来到我们这个偏僻的地方，一定走了不少路吧？”

“是的，”奥乔一边和叔叔走进门一边回答，“我们那个地方，比这里还要偏僻。”



“还要偏僻！是在芒奇金国吗？”她惊叫着说，“那肯定是在蓝森林里。”

“是的，好心的玛格萝特夫人。”

“天哪！”她看着叔叔说，“你肯定就是以沉默而闻名的南奇叔叔了。”然后，她看着小男孩又说：“你肯定就是不幸的奥乔了。”

“是的。”叔叔答道。

“我从不知道我叫不幸的奥乔，”奥乔一本正经地说，“但对于我来说，这确实是个好名字。”

太太在屋里忙碌起来，她将食物从碗橱里拿出来摆到桌子上说：“你们虽然不幸地独自住在那片荒凉的森林里，但是现在你们不是转运了吗？因为你们已经离开那里了。奥乔，如果你在旅途中能把名字开头的‘不幸’改成‘幸运’，你就会成为幸运的奥乔，这将改变你的运气。”

“玛格萝特太太，我怎样才能把名字改掉呢？”奥乔问。

“我也不知道，但你得把这事记在心里，也许到时候机会就会来到。”她回答说。

奥乔从没有吃过这样丰盛的一顿饭。有炖卷心菜、熏热狗，一盘蓝豌豆、一碗淡蓝色的甜牛奶、一份蓝李子布丁。两位客人吃饱喝足之后，太太对他们说：“你们来找匹普特博士，是有要紧事，还是找他来玩？”

叔叔摇了摇头。

“我们正在旅行，”奥乔回答说，“我们来您家里只是休息一下。我想，南奇叔叔并不是非要见大名鼎鼎的驼背魔法师，但我很好奇，想见见这位大人物。”

太太若有所思地说：“我记得许多年前，南奇叔叔和我丈夫是朋友。也许他们见面以后会很开心。正如我所说的，魔法师非常忙，但是如果你们能保证不去打扰他的话，你们就可以进入他的工作室，去看他正在准备的一种奇妙的魔法。”

“谢谢，”小男孩非常高兴地回答，“我保证。”

玛格罗特把他们带到房子后面的圆顶大厅里，那儿就是魔法师的工作室。一排窗户几乎环绕在这间圆形房间的墙上，使得房间非常明亮。除了有一扇门通往房子的前面之外，还有一扇后门。在那排窗户前有一个宽敞的座位，旁边是几把椅子。房间的一头有一个大火炉，蓝色的木头正在里头冒着蓝色的火焰。火炉上吊着一排罐子，共有四个，里面的东西都沸腾着，并且冒着热气。魔法师正在同时搅拌这四个罐子。他的双手搅拌着两只罐子，而双脚都绑了长柄木勺，用来搅拌另外两只罐子。他的背驼得太厉害了，使得他的脚和他的手一样灵活。

南奇叔叔走上前去，和老朋友打招呼。但他既不能与魔法师握手，也不能和他握脚，因为他的四肢正忙于搅拌。南奇叔叔拍拍魔法师的光头，问他：“做什么呢？”

“啊，是沉默的家伙，”魔法师头也没抬地说，“你想知道我在做什么？好吧，这工作完成后，这种混合物将变成神奇的生命



粉。除了我之外，没有人知道该怎么配制。无论何时、何种东西，只要将这药粉撒在上面，就会使它活起来。我花了好几年，才配制出这种拥有魔力的药粉。现在，我满心欢喜地宣布，这就要大